



Kev pom zoo rau nthuav tawm cov ntaub ntawv kev noj qab haus huv ua tau txais kev tiv thaiv (PHI)

ECHS Category - PHIA

Cov ntaub ntawv kev noj qab haus huv ua muaj kev tiv thaiv (PHI) hais txog cov ntaub ntawv kev noj qab haus huv ntawm koj. Tsab cai ntawm tsoom fwm thiab lub xeev yuav tiv thaiv txoj kev ntiag tug ntawm koj cov ntaub ntawv PHI. Thaum kos npe rau daim ntawv no lawm, koj muab kev **Pom Zoorau** peb. Peb yuav nthuav tawm cov PHI uas koj hais tias peb nthuav tawm tau xwb. Thiab peb yuav muab rau tu neeg los sis cov koom haum uas koj tau teev tseg xwb.

1. Leej twg yog Tus Tswv Cuab ntawm Medicaid?

Lub npe	Lub xeev	Lub npe nruab nrab
Tus naj npawb ID tswv cuab	Hnub yug (HLI/HNUB/XYOO)	Tus naj npawb xov tooj
Txoj kev		
Nroog, xeev, ZIP code		

2. Yuav muab PHI rau leej twg xwb?

Tus neeg los sis lub koom haum lub npe	Tus naj npawb xov tooj
Txoj kev	
Nroog, xeev thiab ZIP code	
Tus neeg los sis lub koom haum lub npe	Tus naj npawb xov tooj
Txoj kev	
Nroog, xeev thiab ZIP code	

“Aetna” yog nrog tag nro Aetna cov tuam txhab, cov caj ce, cov tub ua hauj lwm thiab cov sawv cev ntawm Aetna.

3. Yuav muab cov PHI twg qhia tawm?

Peb tsuas **muab qhov** PHI uas koj **Pom Zoo** qhia tawm xwb. Qhia peb hom PHI los ntawm kev kos rau lub npov.

- Tej yam ntaub ntawv dab tsi ua tau thov
- kev noj qab haus huv (kho mob, kev kho hniav, chaw muag tshuaj, kho qhov muag)
- Kev saib xyuas ua siv sij hawm ntev Cov ntaub ntawv teev txog kev tswj xyuas tus neeg mob

Cov ntaub ntawv tseem ceeb:(Cov ntaub ntawv nov tej zaum yuav suav nrog rau cov ntaub ntawv kev kuaj mob thiab/los sis kev kho mob)

- Kev siv tshuaj muaj yees (dej chawv/yaj yeeb) HIV/AIDS
- Kab mob sib kis los ntawm kev sib deev
- Kev noj qab haus huv ntawm kev coj tus kuj pwm/Kev Puas Hlwb (tab sis TSIS YOG kev xiam hlwb).
- Lwm cov kev pab cuam uas tsis xav qhia tawm (xws li poj niam txiv neej lees paub kev saib xyuas los sis kev sib deev los sis kev noj qab haus huv ntawm kev yug me nyuam)
- Lwm yam (nthuav qhia ntiv) _____

4. Ua ca koj hos muab qhov PHI nthuav tawm?

Qhov laj thawj / Hom phiaj:

5. Daim ntawv nov siv tau haub lub sij hawm lis 1 lub xyoo tshwj tsis yog tias koj tau muab lub sij hawm kom luv dua hauv qab no.

Kuv qhov kev POM ZOO siv tau suav txij li:

_____ txog rau _____

HLI/HNUB/XYOO HLI/HNUB/XYOO

“Aetna” yog nrog tag nro Aetna cov tuam txhab, cov caj ce, cov tub ua hauj lwm thiab cov sawv cev ntawm Aetna.

Raw kev kos npe hauv qab nov, kuv nkag siab thiab pom zoo:

- Kuv muaj peev xwm thim rov qab kuv qhov kev **POM ZOO** los ntawm kev sau ntawv mus rau qhov chaw nyob hauv daim ntawv no.
- Yog koj thim rov qab koj lis kev **POM ZOO** nw yuav tsis muaj peev xwm thim rov qab cov PHI ua peb twb tau muab nthuav tawm lawm. Tab sis peb yuav tsis nthuav tawm koj cov PHI ntxiv lawm.
- Lub fwm tsam uas kuv yuav thov rau kev tiv thaiv yuav tsis hloov yog tias kuv tsis kos npe rau daim ntawv no.
- Leej twg los xij uas tau kuv lis PHI lawm tuaj yeem faib qhia rau lwm tus tau. Ntawv txhais tias kev cai lij choj yuav tsi muaj peev xwm tiv thaiv tau kuv lis PHI.
- Cov PHI kuv **POM ZOO** nthuav tawm tej zaum muaj xws lis:
 - Cov ntaub ntawv kev noj qab haus huv thiab kev kho mob.
 - Kab mob ntev ntev tsi txawj zoo
 - Cwj Pwm / Kev puas hlwb
 - Kev kuaj mob lossis kev kho mob kev siv tshuaj muaj yees (dej cawv/ntshuaj yaj yeeb)
 - Cov kab mob ua sib kis tau, kab mob los ntawm kev sib deev (HIV/AIDS), thiab cov ntaub ntawv cim txog caj ces.
- Kuv muaj peev xwm theej ntawm qhov kev **POM ZOO** no los ntawv kev sau ntawv mus rau qhov chaw nyob ntawm daim ntawv nov.
- Aetna yuav tsis nthuav tawm kuv li PHI rau tus uas kuv tau teev npe tshwj tsis yog tias kuv kos npe rau daim ntawv no, thiab yuav tsis nthuav qhia rau lwm leej lwm tus.

MOB SIAB RAU:

- Koj yuav tsum tau kos npe rau daim ntawv nov yog tias muaj tej yam kev xaiv hauv qab no siv tau.
- Kuv muaj 18 xyoo los si laus dua.
 - Kuv tsis tau nto 18 xyoo thia kuv muaj neej los sis sib nrauj lawm.
 - Kuv lub xeev pom zoo rau kuv kho mob tab txawm hais tias kuv niam thiab txiv los sis tus saib xyuas kuv tsi pom zoo.
 - Kuv li PHI uas tab tom raug nthuav tawm yuav muaj ib los sis ntau cov mob nram qab no:
 - Cwj Pwm / Kev puas hlwb
 - Kev kuaj mob lossis kev kho mob kev siv tshuaj muaj yees (dej cawv/ntshuaj yaj yeeb)
 - Kab mob sib kis los ntawm kev sib deev (suav nrog rau HIV/AIDS)
 - Kev noj qab haus huv ntawm chaw xeeb tub ki (suav nrog rau kev tiv thaiv kev muaj me nyuam, saib xyuav kev muaj me nyuam thiab tom qab yug me nyuam)

6. Kev Kos Npe ntawm cov Tswv Cuab los sis Tus Sawv Cev ua Muaj Cai.

Kos npe	Hnub tim
Luam npe	
Yog tus sawv cev ua muaj cai kos npe rau daim ntawv no, thov qhia txog kev sib txheeb:(Niam txiv, Tus sawv cev ua muaj cai, Daim ntawv tso cai, Tus sawv cev ntawm tus kheej)	

“Aetna” yog nrog tag nro Aetna cov tuam txhab, cov caj ce, cov tub ua hauj lwm thiab cov sawv cev ntawm Aetna.

Tus sawv cev uas taa txais kev pom zoo txhai tau tias koj muaj pov thawj tias koj muaj peev xwm ua hauj lwm sawv cev tus neeg nov tau.

Tus neeg sawv cev kos npe rau tus neeg uas nws tsis muaj peev xwm kos npe rau tus kheej raw txoj cai. Yog cov tswv cuab hnub yoog me dua 18 xyoo, niam txiv, tus saib xyuas yuav tau kos npe rau cov me nyuam yaus. Yog koj yog tus sawv cev yuav kos npe rau daim ntawv no koj yuav tsum xa cov pov thawj uas koj muaj peev xwm ua hauj lwm rau tus neeg no.

Koj puas muaj lus nug? Peb muaj peev xwm pab tau. Hu rau Aetna Better Health ntawm California tus xov toj ntawm **1-855-772-9076**.

**Thov kos npe thiab xa rov qab daim ntawv ua tiav log no mus rau: Aetna HIPAA Member Rights Team
PO Box 14079
Lexington, KY 40512-4079**

Los sis koj muaj peev xwm fax mus rau: 859-280-1272

Xa nrog txhua cov ntawv ceeb toom

CEEB TOOM TXOG TSIS PUB MUAJ KEV NTXUB NTXAUG

Kev ntxub ntxaug yog tawm tsam kev cai lij choj. Aetna Better Health of California ua raws li lub Xeev thiab Tsoom Fwv Teb Chaws tej kev cai lij choj txog pej xeem qhov muaj cai. Aetna Better Health of California yuav tsis ntxub ntxaug, cais tib neeg los sis kho lawv sib txawv vim los ntawm poj niam txiv neej, tsav neeg, cev nqaij daim ntawv, kev ntseeg, poj koob yawm txwv, haiv neeg keeb kwm, qhov qhia txog pawg neeg me, hnuv nyoog, kev xiam oob qhab fab siab ntsws, kev xiam oob qhab lub cev, yam ntxwv kev kho mob, ntaub ntawv hais txog caj ces, qhov muaj txij nkawm, qhov yog poj niam txiv neej, qhov qhia tias yog poj niam txiv neej los sis qhov nyiam poj niam txiv neej.

Aetna Better Health of California muab:

- Kev pab cuam pub dawb thiab cov kev pab cuam rau cov neeg xiam oob qhab kom pab lawv txuas lus zoo dua, xws li:
 - ✓ Cov kws txhais lus txawj piav tes
 - ✓ Sau ua lwm tus qauv ntawv (ntawv luam loj, kaw suab, tus qauv siv hauv es lev taus niv, thiab lwm tus qauv ntawv)
- Pab txhais lus pub dawb rau cov neeg uas hom lus tsis yog lus Askiv, xws li:
 - ✓ Cov kws txhais lus tau zoo
 - ✓ Ntaub ntawv sau ua lwm hom lus

Yog tias koj xav tau cov kev pab cuam no, hu rau Aetna Better Health of California tau 24 teev hauv ib hnuv, 7 hnuv hauv ib vij uas yog hu **1-855-772-9076**. Yog tias koj tsis hnov lus zoo los sis hais tsis tau lus zoo, thov hu rau **TTY 711**. Raws thaum thov tuaj, daim ntawv no tuaj yeem tsim kom muaj rau koj ua tus ntawv xuas, ntawv luam loj, kaw ua suab, los sis tus qauv siv hauv es lev taus niv. Los txais ib daim theej tawm ntawm lwm cov qauv ntawv, thov hu los sis sau ntawv rau:

Aetna Better Health of California
10260 Meanley Drive
San Diego, CA 92131
1-855-772-9076, TTY 711.

TXOJ HAUV KEV LOS XA QHOV TSIS ZOO SIAB

Yog koj ntseeg tias Aetna Better Health of California tsis ua raws los muab cov kev pab cuam los sis koj raug ntxub ntxaug tawm tsam nyob rau lwm txoj hauv kev saib raws poj niam txiv neej, tsav neeg, cev nqaij daim ntawv, kev ntseeg, poj koob yawm txwv, haiv neeg keeb kwm, qhov qhia txog pawg neeg me, hnuv nyoog, kev xiam oob qhab fab siab ntsws, kev xiam oob qhab lub cev, yam ntxwv kev kho mob, ntaub ntawv hais txog caj ces, qhov muaj txij nkawm, qhov yog poj niam txiv neej, qhov qhia tias yog poj niam txiv neej los sis qhov nyiam poj niam txiv neej, koj tuaj yeem sau ib daim ntawv tsis txaus siab nrog rau Aetna Better Health of California. Koj tuaj yeem xa qhov tsis zoo siab los ntawm xov tooj, sau ntawv, kiag ntawm tus kheej los sis hauv es lev taus niv:

[AetnaBetterHealth.com/California](https://www.aetnabetterhealth.com/california)

“Aetna” yog nrog tag nro Aetna cov tuam txhab, cov caj ce, cov tub ua hauj lwm thiab cov sawv cev ntawm Aetna.

- Los ntawm xov tooj: Txuas lus nrog Aetna Better Health of California tau 24 teev hauv ib hnuv, 7 hnuv hauv ib vij uas yog hu **1-855-772-9076**. Los sis, yog tias koj hnov lus zoo los sis hais tsis tau lus zoo, thov hu rau **TTY 711**.
- Hauv kev sau ntawv: Sau daim foos tsis txaus siab los sis sau ib tsab ntawv thiab muab nws xa mus rau:

**Aetna Better Health of California
Civil Rights Coordinator
10260 Meanley Drive
San Diego, CA 92131**

- Los Ntawm Tus Kheej Kiag: Mus ntsib koj tus kws kho mob lub chaw ua hauj lwm los sis Aetna Better Health of California thiab hais tias koj xav xa qhov tsis zoo siab.
- Hauv es lev taus niv: Mus xyuas hauv Aetna Better Health of California lub vev xaib ntawm **AetnaBetterHealth.com/California**.

LUB CHAW UA HAUJ LWM TXOG PEJ XEEM COV KEV MUAJ CAI (OFFICE OF CIVIL RIGHTS) – CALIFORNIA CHAW HAUJ LWM NTSIG TXOG COV KEV PAB CUAM KHO MOB (CALIFORNIA DEPARTMENT OF HEALTH CARE SERVICES)

Koj kuj tseem tuaj yeem sau ntawv tsis txaus siab txog pej xeem cov kev muaj cai mus rau xeev California Lub Chaw Hauj Lwm ntsig txog Kev Noj Qab Haus Huv (California Department of Health Care Services), Lub Chaw Ua Hauj Lwm ntsig txog Pej Xeem Cov Kev Muaj Cai (Office for Civil Rights) los ntawm xov tooj, kev sau ntawv, los sis es lev taus niv:

- Los ntawm xov tooj: Hu **916-440-7370**. Yog koj tsis tuaj yeem hais lus los sis tsis hnov lus zoo, thov hu rau **711 (Xov Tooj Pab Rau Kev Tsis Hnov Lus Los Sis Hais Tsis Tau Lus)**.
- Hauv kev sau ntawv: Sau daim foos tsis txaus siab los sis xa ib tsab ntawv mus rau:

**Deputy Director, Office of Civil Rights
Department of Health Care Services
Office of Civil Rights
P.O. Box 997413, MS 0009
Sacramento, CA 95899-7413**

Cov foos tsis txaus siab muaj nyob ntawm
http://www.dhcs.ca.gov/Pages/Language_Access.aspx.

- Hauv es lev taus niv: Xa ib tsab email rau CivilRights@dhcs.ca.gov.

AetnaBetterHealth.com/California

“Aetna” yog nrog tag nro Aetna cov tuam txhab, cov caj ce, cov tub ua hauj lwm thiab cov sawv cev ntawm Aetna.

LUB CHAW UA HAUJ LWM TXOG PEJ XEEM COV KEV MUAJ CAI (OFFICE OF CIVIL RIGHTS) – TEB CHAWS MESKAS LUB CHAW UA HAUJ LWM NTSIG TXOG COV KEV PAB CUAM KEV NOJ QAB HAUS HUV THIAB PAB CUAM TIB NEEG (U.S. DEPARTMENT OF HEALTH AND HUMAN SERVICES)

Yog koj ntseeg tias koj raug ntsub ntxaug tawm tsam saib raws tsav neeg, cev nqaij daim tawv, haiv neeg keeb kwm, hnuv nyoog, kev xiam oob qhab los sis poj niam txiv neej, koj kuj tseem tuaj yeem sau ib daim ntawv tsis txaus siab txog pej xeem cov cai mus rau Teb Chaws Meskas Chaw Ua Hauj Lwm Ntsig Txog Kev Noj Qab Haus Huv thiab Kev Pab Cuam Tib Neeg (U.S. Department of Health and Human Services), Lub Chaw Ua Hauj Lwm txog Pej Xeem Cov Kev Muaj Cai (Office for Civil Rights) los ntawm xov tooj, kev sau ntawv, los sis hauv es lev taus niv:

- Los ntawm xov tooj: Hu **1-800-368-1019**. Yog koj tsis tuaj yeem hais lus los sis tsis hnov lus zoo, thov hu rau **TTY/TDD 1-800-537-7697**.
- Hauv kev sau ntawv: Sau daim foos tsis txaus siab los sis xa ib tsab ntawv mus rau:

**U.S. Department of Health and Human Services
200 Independence Avenue, SW
Room 509F, HHH Building
Washington, D.C. 20201**

Cov foos tsis txaus siab muaj nyob ntawm <http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html>.

- Hauv es lev taus niv: Mus saib lub Chaw Ua Hauj Lwm txog Pej Xeem Cov Kev Muaj Cai (Office for Civil Rights) Lub Chaw Xa Ntawv ntawm <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>.

AetnaBetterHealth.com/California

“Aetna” yog nrog tag nro Aetna cov tuam txhab, cov caj ce, cov tub ua hauj lwm thiab cov sawv cev ntawm Aetna.

TAGLINES

English Tagline

ATTENTION: If you need help in your language call 1-800-385-4101 (TTY: 711). Aids and services for people with disabilities, like documents in braille and large print, are also available. Call 1-800-385-4101 (TTY: 711). These services are free of charge.

(Arabic) الشعار بالعربية

يُرجى الانتباه: إذا احتجت إلى المساعدة بلغتك، فاتصل بـ 1-800-385-4101 (TTY: 711). تتوفر أيضًا المساعدات والخدمات للأشخاص ذوي الإعاقة، مثل المستندات المكتوبة بطريقة بريـل والخط الكبير. اتصل بـ 1-800-385-4101 (TTY: 711). هذه الخدمات مجانية.

Հայերեն պիտակ (Armenian)

ՈՒՇԱՂՈՒԹՅՈՒՆ: Եթե Ձեզ օգնություն է հարկավոր Ձեր լեզվով, զանգահարեք 1800-385-4101 (TTY: 711): Կան նաև օժանդակ միջոցներ ու ծառայություններ հաշմանդամություն ունեցող անձանց համար, օրինակ՝ Բրայլի գրատիպով ու խոշորատառ տպագրված նյութեր: Չանզահարեք 1-800-385-4101 (TTY: 711): Այդ ծառայություններն անվճար են:

ឃ្លាសម្គាល់ជាភាសាខ្មែរ (Cambodian)

ចំណាំ: បើអ្នក ត្រូវ ការជំនួយ ជាភាសា របស់អ្នក សូម ទូរស័ព្ទទៅលេខ 1-800-385-4101 (TTY: 711)។ ជំនួយ និង សេវាកម្ម សម្រាប់ ជនពិការ ដូចជាឯកសារសរសេរជាអក្សរធំ សម្រាប់ជនពិការភ្នែក ឬឯកសារសរសេរជាអក្សរពុម្ពធំ ក៏អាចរកបានផងដែរ។ ទូរស័ព្ទមកលេខ 1-800-385-4101 (TTY: 711)។ សេវាកម្មទាំងនេះមិនគិតថ្លៃឡើយ។

简体中文标语 (Chinese) 请注意：如果您需要以您的母语提供帮助，请致电 1-800-385-4101 (TTY: 711)。另外还 提供针对残疾人士的帮助和服务， 例如盲文和需要较大字体阅读， 也是方便取用的。请致电 1-800-385-4101 (TTY: 711)。这些服务都是免费的。

(Farsi) مطلب به زبان فارسی

توجه: اگر م یخواهید به زبان خود کمک دریافت کنید، با 1-800-385-4101 (TTY: 711) تماس بگیرید. کم کها و خدمات مخصوص افراد دارای معلولیت، مانند نسخ ههای خط بریل و چاپ با حروف بزرگ، نیز موجود است. با 1-800-385-4101 (TTY: 711) تماس بگیرید. این خدمات رایگان ارائه میشوند .

हिंदी टैगलाइन (Hindi)

ध्यान दः अगर आपको अपनी भाषा में सहायता की आवश्यकता है तो 1-800-385-4101 (TTY: 711) पर कॉल करें। अशक्तता वाले लोगो के लिए सहायता और सेवाएं, जैसे ब्रेल और बड़े प्रिंट में भी दस्तावेज़ उपलब्ध हैं। 1-800-385-4101 (TTY: 711) पर कॉल करें। ये सेवाएं निः शुल्क हैं।

Nqe Lus Hmoob Cob (Hmong)

CEEB TOOM: Yog koj xav tau kev pab txhais koj hom lus hu rau 1-800-385-4101 (TTY: 711). Muaj cov kev pab txhawb thiab kev pab cuam rau cov neeg xiam oob qhab, xws li puav leej muaj ua cov ntawv su thiab luam tawm ua tus ntawv loj. Hu rau 1-800-3854101 (TTY: 711). Cov kev pab cuam no yog pab dawb xwb.

日本語表記 (Japanese)

注意日本語での対応が必要な場合は 1-800-385-4101 (TTY: 711) へお電話ください。点字の資料や文字の拡大表示など、障がいをお持ちの方のためのサービスも用意しています。1-800-385-4101 (TTY: 711)へお電話ください。これらのサービスは無料で提供しています。

한국어 태그라인 (Korean)

유의사항: 귀하의 언어로 도움을 받고 싶으시면 1-800-385-4101 (TTY: 711) 번으로 문의하십시오. 점자나 큰 활자로 된 문서와 같이 장애가 있는 분들을 위한 도움과 서비스도 이용 가능합니다. 1-800-385-4101 (TTY: 711) 번으로 문의하십시오. 이러한 서비스는 무료로 제공됩니다.

ເທກໄລພາສາລາວ (Laotian)

ປະກາດ: ັຖາທ່ານ ັຕອງການຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອໃນພາສາຂອງ ັທານໃຫ້ ໂທຫາ ັບ 1-800-385-4101 (TTY: 711). ັຍງົມຄວາມຊ່ວຍ ັເຫຼືອແລະການ ັບລການສ່າ ັລບຄໍ ັພິການ ັເຊນເອກະສານ ັເປນ ັອກສອນບຸນແລະ ັມໂຕ້ພາບໃຫ້ ັຍ ັໂທໂທຫາ ັບ 1-800-385-4101 (TTY: 711). ການ ັບລການ ັເຫຼືອ ັຍ ັບ ັຕອງເສຍຄ່າ ັໃຊ້ ັຈາຍໃດໆ.

Mien Tagline (Mien)

LONGC HNYOUV JANGX LONGX OC: Beiv taux meih qiex longc mienh tengx faan benx meih nyei waac nor douc waac daaih lorx taux 1-800-385-4101 (TTY: 711). Liouh lorx jauv-louc tengx aengx caux nzie gong bun taux ninh mbuo wuaaic fangx mienh, beiv taux longc benx nzangc-pokc bun hlou mbiutc aengx caux aamz mborqv benx domh sou se mbenc nzoih bun longc. Douc waac daaih lorx 1-800-385-4101 (TTY: 711). Naaiv deix nzie weih gong-bou jauv-louc se benx wang-henh tengx mv zuqc cuotv nyaanh oc.

ਪੰਜਾਬੀ ਟੈਗਲਾਈਨ (Punjabi)

ਧਿਆਨ ਦਿਓ: ਜੇ ਤੁਹਾਨੂੰ ਆਪਣੀ ਭਾਸ਼ਾ ਵਿੱਚ ਮਦਦ ਦੀ ਲੋੜ ਹੈ ਤਾਂ ਕਾਲ ਕਰੋ 1-800-385-4101 (TTY: 711). ਅਪਾਹਜ ਲੋਕਾਂ ਲਈ ਸਹਾਇਤਾ ਅਤੇ ਸੇਵਾਵਾਂ, ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਬ੍ਰੇਲ ਅਤੇ ਮੋਟੀ ਛਪਾਈ ਵਿੱਚ ਦਸਤਾਵੇਜ਼, ਵੀ ਉਪਲਬਧ ਹਨ। ਕਾਲ ਕਰੋ 1-800-385-4101 (TTY: 711)। ਇਹ ਸੇਵਾਵਾਂ ਮੁਫਤ ਹਨ।

AetnaBetterHealth.com/California

“Aetna” yog nrog tag nro Aetna cov tuam txhab, cov caj ce, cov tub ua hauj lwm thiab cov sawv cev ntawm Aetna.

Русский слоган (Russian)

ВНИМАНИЕ! Если вам нужна помощь на вашем родном языке, звоните по номеру 1-800-385-4101 (TTY: 711). Также предоставляются средства и услуги для людей с ограниченными возможностями, например документы крупным шрифтом или шрифтом Брайля. Звоните по номеру 1-800-385-4101 (TTY: 711). Такие услуги предоставляются бесплатно.

Mensaje en español (Spanish)

ATENCIÓN: si necesita ayuda en su idioma, llame al 1-800-385-4101 (TTY: 711). También ofrecemos asistencia y servicios para personas con discapacidades, como documentos en braille y con letras grandes. Llame al 1-800-385-4101 (TTY: 711). Estos servicios son gratuitos.

Tagalog Tagline (Tagalog)

ATENSIYON: Kung kailangan mo ng tulong sa iyong wika, tumawag sa 1-800-385-4101 (TTY: 711). Mayroon ding mga tulong at serbisyo para sa mga taong may kapansanan, tulad ng mga dokumento sa braille at malaking print. Tumawag sa 1800-385-4101 (TTY: 711). Libre ang mga serbisyo ito.

แท็กไลน์ภาษาไทย (Thai)

โปรดทราบ: หากคุณ ้ต้องการความช่วยเหลือเป็นภาษาของ คุณ กรุณาโทรศัพท์ไปที่หมายเลข 1-800-385-4101 (TTY: 711) นอกจากนี้ ยังพร้อมใ้ ให้ความช่วยเหลือและบริการ ต่าง ๆ สำหรับบุคคล ้ที่มีความพิการ เช่น เอกสาร ้ต่าง ๆ ้ที่เป็นอักษรเบรลล์และเอกสารที่พิมพ์ ้ด้วยตัวอักษร ้ขนาดใหญ่ กรุณาโทร ้ศพที่ไปที่ 1-800-385-4101 (TTY: 711) ้ไม่มีค่าใช้จ่าย ้จ่ายสำหรับบริการเหล่านี้

Примітка українською (Ukrainian)

УВАГА! Якщо вам потрібна допомога вашою рідною мовою, телефонуйте на номер 1-800-385-4101 (TTY: 711). Люди з обмеженими можливостями також можуть скористатися допоміжними засобами та послугами, наприклад, отримати документи, надруковані шрифтом Брайля та великим шрифтом. Телефонуйте на номер 1-800-385-4101 (TTY: 711). Ці послуги безкоштовні.

Khẩu hiệu tiếng Việt (Vietnamese)

CHÚ Ý: Nếu quý vị cần trợ giúp bằng ngôn ngữ của mình, vui lòng gọi số 1-800-385-4101 (TTY: 711). Chúng tôi cũng hỗ trợ và cung cấp các dịch vụ dành cho người khuyết tật, như tài liệu bằng chữ nổi Braille và chữ khổ lớn (chữ hoa). Vui lòng gọi số 1-800-385-4101 (TTY: 711). Các dịch vụ này đều miễn phí.